



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE—POSVRY

ISBN 0 621 00077 9

CAPE TOWN, 7TH JUNE, 1972.

KAAPSTAD, 7 JUNIE 1972.

[No. 3542.]

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 970.

7th June, 1972.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 60 of 1972: Educational Services Amendment Act, 1972.

No. 970.

7 Junie 1972.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 60 van 1972: Wysigingswet op Onderwysdienste, 1972.

Wet No. 60, 1972

WYSIGINGSWET OP ONDERWYSDIENSTE, 1972.

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wet op Onderwysdienste, 1967, betreffende die uitreiking van diplomas en sertifikate, die inskrywing van kandidate vir nasionale eksamens, die bepaling deur die Minister van Nasionale Opvoeding van die diensstaat by ondersteunde skole, die uitbreiding van die omskrywing van wangedrag en die uitbreiding van die bevoegdheid om regulasies uit te vaardig; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 26 Mei 1972.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 41 van 1967.

1. Artikel 13 van die Wet op Onderwysdienste, 1967 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(a) 'n eksamen (hieronder 'n nasionale eksamen genoem) afneem—

(i) ten opsigte van 'n kursus wat aangebied word by 'n skool, 'n ondersteunde skool of 'n beroepskool of by 'n inrigting wat beroeps-onderwys verskaf en 'n subsidie van 'n provinsiale administrasie ontvang; of

(ii) ten opsigte van enige ander kursus, en 'n diploma of sertifikaat aan iemand wat in so 'n eksamen, of deels in so 'n eksamen en deels in 'n ander eksamen wat deur die Minister goedgekeur is, die vereiste peil van bekwaamheid bereik het, uitreik; en”;

(b) deur die volgende subartikel na subartikel (1) in te voeg:

„(1A) Die Minister kan die voorwaardes of vereistes waaraan 'n kandidaat moet voldoen ten einde te kwalifiseer vir inskrywing vir 'n in subartikel (1) bedoelde eksamen en die omstandighede waaronder bedoelde inskrywing geweier of gekanselleer kan word, voorskryf.”.

Wysiging van
artikel 18 van
Wet 41 van 1967.

2. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subartikel (1) deur onderstaande paragraaf te vervang:

(a) bepaal die Minister die diensstaat by 'n ondersteunde skool op 'n grondslag wat hy van tyd tot tyd vasstel.”.

Wysiging van
artikel 28 van
Wet 41 van 1967.

3. Artikel 28 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (p) die woord „of” wat paragraaf (q) onmiddellik voorafgaan, te skrap;

EDUCATIONAL SERVICES AMENDMENT ACT, 1972.

Act No. 60, 1972

ACT

To amend the provisions of the Educational Services Act, 1967, relating to the issuing of diplomas and certificates, the enrolment of candidates for national examinations, the determination by the Minister of National Education of the establishment for subsidized schools, the extension of the definition of misconduct and the extension of the power to make regulations; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 26th May, 1972.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 13 of the Educational Services Act, 1967 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

Amendment of
section 13 of
Act 41 of 1967

(a) by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

“(a) conduct an examination (hereinafter called a national examination)—

(i) in respect of a course conducted at a school, a subsidized school or a vocational school or at any institution providing vocational education and receiving a subsidy from a provincial administration; or

(ii) in respect of any other course, and issue a diploma or certificate to any person who has attained the required degree of proficiency at such examination or partly at such examination and partly at any other examination approved by the Minister; and”;

(b) by the insertion after subsection (1) of the following subsection:

“(1A) The Minister may prescribe the conditions or requirements to be complied with by any candidate in order to qualify for enrolment for any examination referred to in subsection (1) and the circumstances in which such enrolment may be refused or cancelled.”.

2. Section 18 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

Amendment of
section 18 of
Act 41 of 1967.

“(a) the establishment for a subsidized school shall be determined by the Minister on a basis determined by him from time to time.”.

3. Section 28 of the principal Act is hereby amended—

Amendment of
section 28 of
Act 41 of 1967.

(a) by the deletion in paragraph (p) of the word “or”, immediately preceding paragraph (q);

Wet No. 60, 1972

WYSIGINGSWET OP ONDERWYSDIENSTE, 1972.

- (b) deur aan die end van paragraaf (g) die woord „of” by te voeg;
- (c) deur die volgende paragraaf by te voeg:

„(r) ’n bepaling van die reëls van die konstitusie van ’n mediese hulpfonds of mediese hulpvereniging waarvan hy ingevolge die regulasies verplig is om lid te wees, oortree of versuim om te voldoen aan ’n bepaling van bedoelde reëls waaraan dit uit hoofde van sy lidmaatskap van sodanige mediese hulpfonds of mediese hulpvereniging sy plig is om te voldoen.”.

Wysiging van
artikel 43 van
Wet 41 van 1967.

4. Artikel 43 (1) van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende paragraaf na paragraaf (j) in te voeg:

„(jA) die voorwaardes en omstandighede waaronder beamptes en werknemers verplig kan word om lede te word en te bly van ’n mediese hulpfonds of mediese hulpvereniging wat ingevolge die Staatsdienswet, 1957, deur die Kommissie erken word as ’n instelling waarvan beamptes en werknemers in die Staatsdiens verplig is of kan word om lede te word en te bly;”.

Kort titel.

5. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Onderwysdienste, 1972.

EDUCATIONAL SERVICES AMENDMENT ACT, 1972.

Act No. 60, 1972

(b) by the addition at the end of paragraph (g) of the word "or";

(c) by the addition of the following paragraph:

"(r) contravenes any provision of the rules of the constitution of a medical aid fund or medical aid society of which he is required to be a member in terms of the regulations or fails to comply with any provision of the said rules with which it is his duty to comply by virtue of his membership of such medical aid fund or medical aid society."

4. Section 43 (1) of the principal Act is hereby amended by the insertion after paragraph (j) of the following paragraph: Amendment of section 43 of Act 41 of 1967.

"(jA) the conditions and circumstances under which officers and employees may be required to become and to remain members of a medical aid fund or medical aid society which, in terms of the Public Service Act, 1957, is recognized by the Commission as an institution of which officers and employees of the public service are or may be required to become and to remain members;"

5. This Act shall be called the Educational Services Amendment Act, 1972. Short title.

PRINTED FOR THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA, BY CAPE & TRANSVAAL PRINTERS LTD., CAPE TOWN—B278/15 200.
GEDRUK VIR DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA, DEUR KAAP & TRANSVAAL DRUKKERS BPK., KAAPSTAD—B278/15 200.

ISBN 0 621 00077 9